AWE Mainta
December 29, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

GANG DI LADRON DESMANTELA DEN GRENADAWEG

Pagina 2 y 3

CICLISTA GRAVEMENTE HERIDA

DIABIERNA den oranan di merdia pa atardi Polis ta wordo manda cu urgencia pa un accidente pisa na e crusada banda di Alhambra Casino, cerca di dr. Horacio Oduber Hospitaal.

Polis ta topa na e sitio un auto deportivo RHD staciona mita riba caminda y mita na banda y un poco prome cun'e un bicicleta y un persona tira na suela. Según testigonan, e auto tabata biniendo di Playa bayendo direccion di Eagle Beach ora cu e ciclista a subi caminda sin paga tino. E chauffeur di su banda a bisa cu e no por a haci nada pa evita e accidente. El a brake pero no a logra di evita di alcansa e ciclista. E impacto a causa cu e ciclista a dal na banda robes di e auto, dal den e windshield y e impacto a bande basta halto, segun un persona cu a presencia e accidente.

Na momento di e impacto, e metal a ocasiona un corta basta grandi y profundo na parti di e bariga di e chauffeur cu a sangra basta. Danki Dios cu tabatin profesionalnan den cercania cu por a duna un man mientras cu a spera yegada di ambulance.

E chauffeur a declara cu e auto a caba di keda cla for di garashi, unda el a hib'e pa spuit. Mientras cu e tabata bay cas cun'e, el a dicidi di bay hiba algo pa un amigo ora cu e accidente a sosode. E number y otro documentonan di e vehiculo no tabata na ordo.

Ambulance ora di yegada a transporta e herido mesora pa hospital.





Polis a desmantela gang di ladron



FOR DI marduga Team di Prensa ta bezig na diferente adres, entre otro Grenadaweg, St. Vincentweg y hasta Caya Solo. E caso aki ta uno cu a yega na atencion di autoridadnan danki na un ciudadano atento cu a bati alarma na momento cu el a spierta y a mira movecionnan sospechoso.

E conclusion di e caso aki ta mustra cu ta un ladronicia grandi a bin ta tumando luga na diferente parti di nos isla. Na momento cu autoridad a haya un tip, nan a yega na un adres den Tarabana y despues di eynan nan a bay na St. Vincentweg, unda cu nan a haya un plantacion grandi na Marihuana, tambe nan a haya un cantidad grandi di klapchi.

Tur cos ta indica cu e gang di ladronnan a caba di tira un "atraco" riba un punto di benta di klapchi y vuurwerk, ora cu nan a wordo mira ta baha e mercancia aki. Pero tambe den e materialnan confisca, a haya un cantidad grandi di paña cu nan label, probablemente di e noutique Angelo den Caya Grandi. Polis mester a carga mas di un vehiculo cu cosnan horta. A base di un investigacion y tipnan cu a drenta, cu a pone cu a desmantela henter e gang di ladron den oranan di marduga.

Tin cuater detencion a cay. Un a logra huy di polis, pero nan sa caba ken e ladron aki ta. Un ora pa otro nan lo pone man riba dje.

Despues a drenta St. Vincentweg y Grenadaweg, unda a haya e plantacion di marihuana, cantidad di flatscreen (di Tropicana), cantidad di klapchi. E cargamento di klapchi a wordo horta e dia ey mes, esta un rato prome. Ta hustamento e caso di ladroninicia aki a reda nan ora cu Polis a wordo avisa di e robo. Nan a sigui e Van cu e cargamento y asina pone man riba e ladronnan aki. Finalmente a logra gara e ladronnan cu tabata eynan e ora ey.

Despues di Grenadaweg y St. Vincentweg a haya e plantacion. Aparatonan electronico tabatin na cantidad. Nan a bay tambe na un deposito di un luga cu ta drecha dak, cual ta Caya Solo. Den e deposito por a haya varios cos. E doño di e deposito mes no lo sa di esaki, segun cu tin di compronde. Ta parce cu un ruman di dje ta esun cu tabata core e Van y cu ta atende cu e deposito. Ministerio Publico tambe a wordo activa, den oranan di marduga.

Continua na pagina 3 >

InterCaribbean Airways mester duna Insel Air e garantia cu ta pidi

DIABIERNA mainta Corte di Prome Instancia di Corsou a dicta fayo den e caso cu Insel Air International BV y Rogier van den Heuvel a cuminsa contra Intercaribbean Airways Ltd. E veredicto tabata na fabor di Insel Air.

E compania Curasoleño ta den un situación financiero serio y tabatin mester di un compania pa saca nan for di unda nan ta para awo, cu ta na punto pa bati bancarota. E Salvador tabata Intercaribbean Airways cu a mustra interes. Nan mester a entrega un garantia, basa riba e acuerdo firma, cual no a haci te ainda. Intercaribbean ta bisa cu su banconan ta pidi pa mira cu nan tin mayoria di sharenan den e compania prome cu duna un carta di garantia pa e suma di un poco mas di 11 miyon dollar. Den e acuerdo ta para cu e 1.5 miyon dollar mester wordo paga adelanta, despues cu firma e acuerdo final y cumpli cu cierto condicionnan y e resto den 9 pago consecutivo anualmente.

Di loke a bini dilanti, Hues ta bisa, e no por a saca afo di e informacionnan treci dilanti cu Intercaribbean Airways no por wordo mustra riba su cumplimento pa e condicionnan den e documento firma. Tin hopi pregunta cu mester wordo haci, Hues ta bisa, pero cu no ta valido den un caso sumario.

Pero e peligro cu Hues Comisario por tuma un decision cu por afecta Insel Air, si no logra haya e garantia, ta otorga e peticion di Insel Air pa e compania bini cu e garantia. E di dos peticion pa IA pone e navenan disponibel a wordo rechasa pasobra tin un diferencia di opinion entre e dos companianan riba e obligacion di IA pa pone e navenan na disposicion di Insel Air.





< *Continua di pagina 2*

Tur cos ta indica cu e gang aki ta horta na varios sitio of ta tuma cos horta for di otro personanan. Recientemente por a lesa di un denuncia unda cu for di un hotel grandi, a horta diferente television grandi. E tempo ey nan a hasta bay cu un vehiculo di e hotel. A pensa cu e mester tabata un inside-job ya cu tabata sa unda e yabinan ta poni.





Minister Xiomara Ruiz-Maduro durante e Reunion den Parlamento:

'Nos ta traha serio y duro pa recupera credibilidad financiero di Pais Aruba local y internacional'

MINESTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a contesta diligentemente e preguntanan durante e reunion Parlamentario pa aproba Presupuesto 2019 di Pais Aruba.

Ta importante pa menciona cu e situacion financiero cu actualmente nos Pais Aruba ta aden ta refleha e mal gobernacion di e gobierno anterior iresponsabel cu a redobla e debe di 2 biyon pa 4 biyon den apenas ocho aña. Gabinete Wever-Croes a demostra durante aña 2018 cu trabao duro y dedica a logra pone nos Pais Aruba riba caminda pa un finansa publico manehabel y duradero.

REFORMA FISCAL

Pa clarificacion Minister Ruiz- Maduro ta splica cu den e Reforma Fiscal lo no bin cambio di tarifa di BBO, BAZV y BAVP. Ta bon pa remarca cu BBO ta un 'ondernemingsbelasting', un impuesto pa e compania y e no ta un 'salestax'. E cambio di ley cu a wordo aproba den Staten den ta brinda e consumidornan e claridad necesario ariba e prijs cu ta cobra ora ta cumpra cualkier producto y/of servicio. Awor ta wordo regla cu un empresario por establece prijsnan cu ta inclui tur impuesto sin menciona esaki apart ariba e factura. Pues e informacion cu productonan ta bay bira mas caro paso e tarifa di BBO, BAZV y BAVP ta bay subi ta incorecto. E tarifanan di BBO, BAZV y BAVP lo keda mesuncos; si e prijs di e producto/servicio cambia lo no ta pa motibo di impuesto paso e tarifanan lo NO cambia. Gobierno lo duna un periodo di transicion pa acomoda e comerciantenan, pa asina duna nan tempo pa haci e ahustenan necesario. Ta bon pa menciona cu e intencion di gobierno ta pa bay revisa e sistema di BBO/BAZV y BAVP den e di dos fase, elimando asina e 'crisiheffing' temporal den un cambio structural a largo plazo.

Tocante di e 'sin taxes', Gobierno tin un montante di Afl. 16.600.000 presupuesta. 'Sin taxes' ta impuesto riba productonan cu por causa comportacion negativo of ta dañino pa salud, manera alcohol y sigaria. Den e prome fase di e Reforma Fiscal lo introduci dia 1 di januari 2019, invoerrechten/accijnzen ariba alcohol y tabaco. Den e di dos fase ta e intencion pa demotiva consumo e di productonan cu no ta saludabel. Banda di esaki Gobierno ta trahando pa amplia e Canasta basico cu productonan saludabel.

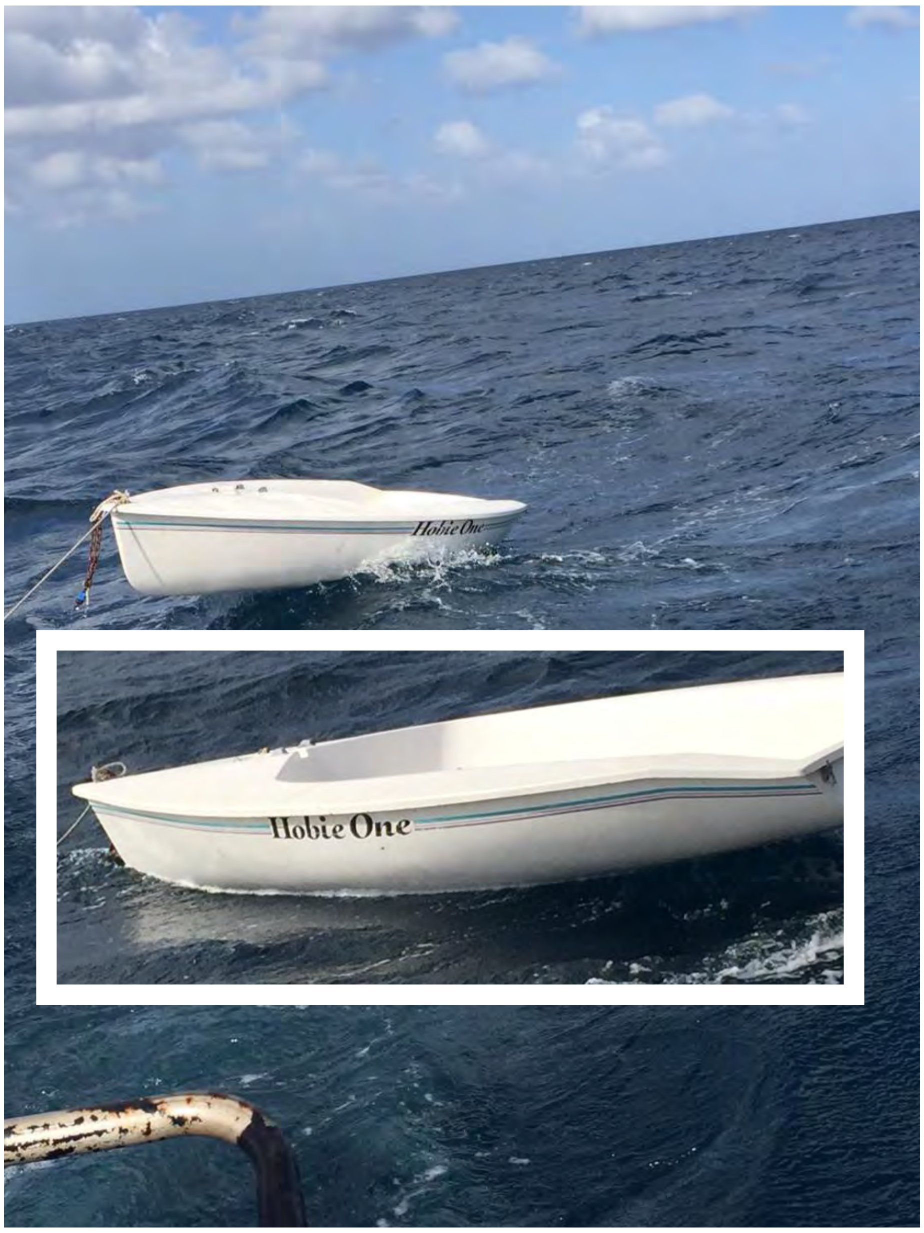
PROTOCOL FIRMA CU HULANDA

Gabinete Wever – Croes a firma un protocol na november ultimo cu Hulanda, den cual a pone normanan presupuestario pa guia Gobierno pa yega na un maneho di finansa sostenibel y recobra e credibilidad financiero local y internacional. E protocol aki ta duna nos gobierno e trankilidad tambe pa por goberna. Parlamento tambe a aproba e normanan aki cu un mocion. Gobierno na ningun momento a entrega autonomia di Aruba na Hulanda. Nos ta refresca memoria di miembronan di oposicion cu no ta prome biaha Aruba ta firma un protocol cu Hulanda. Den pasado caba e Gobierno anterior a traha 'budget discipline regels na 2006 Aruba y Minister di e tempo ey a tuma decision pa aplica reglanan presupuestario. Na 2011 tabatin un protocol, na 2013 tabatin otro protocol di Witte Donderdag, na november 2013 tabatin mas protocol di Balanced Budget Akkoord y na 2015 tabatin otro protocol. Si e gobierno anterior a goberna y a maneha placa di pueblo na un manera responsabel, awe lo no tabatin mester di NINGUN protocol cu Hulanda.

E cambionan cu Gabinete Wever-Croes a introduci tabatin su motibo, cualnan ta pa mehora e situacion di finansa publico cu nos Pais Aruba tabata aden. E ta un acto di necesidad, responsabel cu ta exihi curashi pa haci algo na beneficio na e pais aki y pa nos futuro generacion.

"No ta facil pa goberna Pais Aruba bou di e condicionnan cu nos a hañe. Pero nos ta decisivo pa hiba e Pais aki dilanti. Nos ta traha cu curason y mente y determina pa drecha e situacion financiero di nos Pais Aruba pa nos por recobra credibilidad financiero local y internacional. Pa logra esey nos ta dispuesto pa goberna pia abao mes ma no cu klompen" den cabes " paso nos yiunan y e futuro generacion merece mihor", Sra. Minister Xiomara Ruiz -Maduro a contesta den e reunion Parlamentario di Presupuesto 2019 di Pais Aruba.

Polis Maritimo a lastra un boto sin tripulante trece aden





AYERA mainta 08.50 Polis Maritimo a bay un Search and Rescue band'i Manchebo y a lastra un boto chikito. E boto no tin registratienummer, consecuemente no sa ken t'e doño.

Pa medio di potretnan Cuerpo Policial kier wak si nos por localisa e doño y entrega e boto bek.

Actualmente e boto den lama mara n'e pier, pero e no por keda eynan y Polis Maritimo no tin trailer pa sake fo'i awa tampoco.

E doño por tuma contacto encarecidamente cu e siguiente numbernan: 588-1896/piket cel 597-5125.

GOBIERNO DI ARUBA

Notificacion

Mirando e confusion cu a nace referente e dianan cu por tira klapchi, Ministerio di Husticia, Seguridad y Integracion kier aclarea cu e permiso general pa por tira klapchi ta valido solamente for di dia 27 di december 2018 te cu dia 2 di januari 2019 atardi.

Pues despues di dia 2 di januari 2019 mester tin permiso (vergunning) individual pa tira klapchi y lo por duna multa si no tin e permiso (vergunning) aki. Ministerio di Husticia ta recorda ademas pa tuma tur precaucion necesario ora di tira klapchi y evita causa daño of molester.

Tambe cu no por tira klapchi den cercania directo di pompstation, hospital of lugarnan di oracion. Ta desea Pueblo di Aruba en general un feliz y prospero aña 2019.

Minister di Husticia, Seguridad y Integracion

Mr. Andin C.G. Bikker

Gabinete Wever-Croes



Robert Candelaria (AVP):

Maneho di klapchi no ta cos pa hunga cune

Minister Andin Bikker mester revoca su decision mesora!



TA parce cu Minister Andin Bikker no kier cera aña sin comete un otro blunder. Tumamento di decisionnan descabeya a hink'e den hopi problema den 2018 y awor atrobe, faltando algun dia pa aña caba, a alarga e permiso pa tira klapchi cu 1 dia mas.

Awor por tira klapchi te dia 2 di januari. E decision a bin di sorpresa, sin consulta cu e Comision Nacional di Klapchi y ni sikiera a trat'e den Conseho di Minister. Esey ta haci e decision mas cuestionabel y dudoso. Ta interes di ken e Minister aki ta atendiendo anto?

Parlamentario Robert Candelaria di AVP a lamenta e cambio di maneho aki. Como ex miembro di Comision di Klapchi, e sa di e retonan cu e decision descabeya aki lo causa.

"Ami a forma parti di e Comision di Klapchi algun aña pasa, representando Cuerpo Policial. Mi por mira bek riba un tempo productivo y mi ta mira e frutonan di e trabounan di e Comision cu te dia di awe a sigui cu e bon trabou.

Algun logro di e tempo aya ta baha e cantidad di container considerablemente di rond di 30 pa rond di 20 pa aña. Esaki ta nifica cu ta warda menos container na Wela cu menos peliger pa accidente y ladronicia.

Tambe a reglamenta e tempo aya e dunamento di permiso pa haci esaki mas sigur y asina yuda reduci e cantidad di localidad cu ta bende klapchi di mas o menos 150 na 2002 te na mas o menos 75 na 2017.

E distancia entre e lugar di bende klapchi y edificionan rond di dje a wordo aumenta y a reduci e intensidad di klapchi prohibiendo drasticamente e klapchinan cu tabata mas potente y peligroso. Tur esaki a resulta den reduccion consistente di casonan di herido e ultimo añanan. Pero ainda nos no a yega. Cada caso di accidente ta di mas cu mester por evita".

Durante e gobernacion anterior, Gabinete Mike Eman 1 y 2 a haci su maximo esfuerso pa no solamente drecha e maneho relaciona cu benta di klapchi, pero a logra exitosamente cu campañanan nacional di consientisacion riba prevencion di accidentenan cu klapchi.

Varios departamento manera e.o. Dienst Openbare Werken (DOW), Directie Volksgezondheid (DVG), Hospital, Cuerpo di Bombero y Cuerpo Policial Aruba a prepara mensahe y/o documentarionan pa comunidad, consientisando riba e peliger y consecuencia di klapchi riba nos isla.

- Continua di pagina 8 -

- Continua di pagina 7 -

Maneho di klapchi ta cambiando rond mundo. Na Hulanda tambe tin un discusion andando den comunidad y den politica pa sigui busca forma pa combina e celebracion di fin di aña cu klapchi, pero den un forma mas sigur. Tin cuidad cu a prohibi tiramento individual di klapchi completamente, pero e cuidad mes ta organisa un show grandi di klapchi dia 1 di januari pa 12'or ora aña habri.

Aki na Aruba a bira tempo pa bolbe reevalua e maneho di klapchi. Na lugar di mira Gobierno den deliberacion cu comunidad y gremionan riba maneho di klapchi, nos tin un Minister ta cambia maneho su so pa permiti tiramento di klapchi un dia mas cu e aña prome. Reaccion logico riba su maneho di un partner di coalicion ta cu no ta di acuerdo cu e maneho aki.

Atrobe ta nota diferencia di opinion den coalicion riba un topico asina sensitivo den comunidad. No a discuti esaki den Conseho di Minister tampoco.

E decision aki no ta na bienestar di e gran mayoria di nos comunidad cu kier dianan di paz y trankilidad den fin di aña. Hopi hende ta tolera e dianan di klapchi pa motibo cu e ta parti di celebracion cultural, pero pa prolonga dianan di tiramento di klapchi sin motibo cla ta muestra un biaha mas di maneho ad hoc.

Banda di hende, tin hopi bestia tambe cu tin hopi molester di klapchi. Nos ta spera cu Gobierno re-evalua e decision aki y pone e ser humano y nos naturalesa central. Revoca e decision aki y consulta cu pueblo prome cu bin cu cambionan asina den futuro. Ban percura hunto pa nos tin un temporada dushi pero sigur cu otro. No tuma riesgo pa despues no tin nada pa lamenta.

Evita di bebe alcohol excesivo y tira klapchi. No laga muchanan tuma riesgo y mayornan mester tira extra atencion p'e muchanan. Nan mester di guia y supervision. Asina tambe hunto nos ta logra un Aruba mas sigur.

Feliz fin di aña y cu Dios bendiciona Aruba ricamente.

Entrante 1 di januari 2019 tin cambio den e tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting

En conexion cu ehecucion di prome fase di e Reforma Fiscal

ORANJESTAD – Un di e cambionan relaciona cu e prome fase di e Reforma Fiscal ta encera e cambio den e tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting. Manera conoci e mesun tarifa cu ta valido pa inkomstenbelasting ta valido tambe pa loonbelasting. E tarifa aki ta hopi importante tanto pa e personanan priva como e doñonan di trabou. Departamento di Impuesto ta duna siguientemente un splicacion riba e tarifa valido pa aña 2019.

Cambionan

Den e tabel akibou por mira e diferencia entre e tarifa actual (2018) y esun valido pa 2019.

Cambionan	**2018**	**2019**
Suma liber di impuesto (belastingvrije som)	Afl. 20.455	Afl. 27.751
Grupo di tarifa (tariefgroep)	Grupo di tarifa 1 Grupo di tarifa 2	Un grupo di tarifa
Categoria di entrada (inkomensschijven)	14 categoria di entrada	4 categoria di entrada Pa cada categoria, a cambia: - e margen di entrada - e porcentahe di impuesto - e suma di impuesto

Tabel 2019

E tabel di impuesto 2019 ta como lo siguiente:

- *Prome cu aplica e tabel pa calcula e suma di impuesto mester deduci e suma liber di impuesto (belastingvrije som).*
- *Na final ta baha e suma di impuesto cu a wordo calcula y hacie un suma cera.*

	Na un entrada di mas cu e suma menciona den kolom I, pero no mas cu e suma menciona den kolom II,		e suma di impuesto ta bira e suma menciona den kolom III hunto cu e suma calcula a base di e porcentahe menciona den kolom IV. Ta calcula e porcentahe riba e parti di entrada cu ta surpasa e suma menciona den kolom I.	
	I	**II**	**III**	**IV**
1.	-	33.587		14,00%
2.	33.587	63.369	4.702,18	25,00%
3.	63.369	141.783	12.147,68	42,00%
4.	141.783	-	45.081,56	52,00%

Ehempel:

Entrada fiscal	Afl. 68.864
Suma liber di impuesto	Afl. 27.751 -/-
Entrada riba cual ta aplica e tabel	Afl. 41.113 → mira categoria di entrada nr. 2
Kita suma di kolom II (categoria 2)	Afl. 33.587 -/-
Saldo	Afl. 7.526

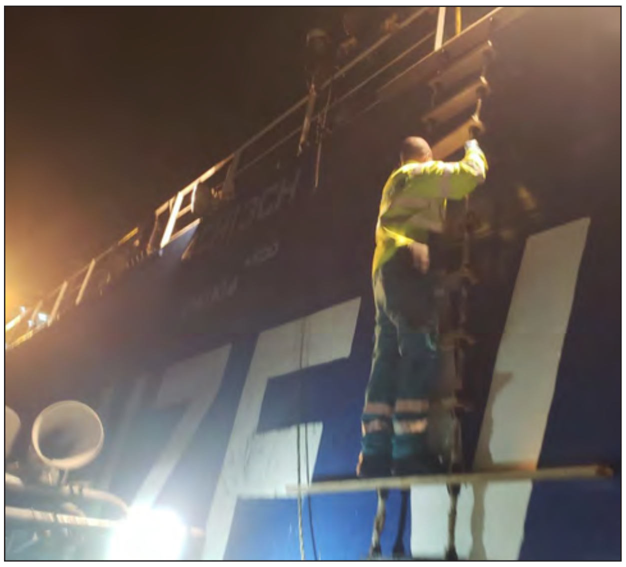
Impuesto riba Afl. 41.113 segun kolom III (categoria 2)	Afl. 4.702,18
Impuesto riba Afl. 7.526 → 25% segun kolom IV	Afl. 1.881,50
Suma total di impuesto	Afl. 6.583,68

Inkomstenbelasting of loonbelasting cu mester paga **Afl. 6.583** (pa aña)

Departamento di Impuesto tin un Excel file cual su clientenan por uza pa calcula e suma di impuesto automaticamente. E file aki yama 'Berekening IB-LB 2019' y por baha esaki di e website www.impuesto.aw.

Gerencia di Departamento di Impuesto
27 di december 2018

Bon trabao di personal di ambulance a yuda scapa bida di un capitan







AYERA mainta tempran Rescue Coordination Center (RCC) di Guardacosta a ricibi un notificacion di Aruba Ports Authority cu e capitan di e barco HANZE GENUA a haya un ataca di curason.

E capitan di e barco cu ta nabega cu bandera Hulandes tabatin mester di asistencia medico urgente.

Mesora e Super Rhib di Guardacosta a sali pa Malmok Beach caminda e barco tabata n'e momento ey pa duna asistencia.

E Super Rhib a hiba e homber Hadicurari caminda tabatin un ambulance pa transport'e pa hospital.

Dor di un bon colaboracion cu ImSan su Ambulancedienst por a duna asistencia rapido n'e homber. Mensahe a drenta despues cu e capitan ta stabil y por a regresa e barco bek.



AWEMainta

Schedule di tiro di pagara

Nagico	Dec 28	5.30pm	Dakota
Setar	Dec 28	10pm	Nikki Beach
Italo Arubano	Dec 29	5.30 pm	Cumana
On the Rocks Café	Dec 31	5.30 pm	
Renaissance	Dec 31	3pm	
Ritz Carlton	Dec 31	12pm	Beach area
Holiday Inn	Dec 31	12 pm	
Bright Bakery	Dec 31	1.30 pm	
Djispie	Dec 31	12pm	
Banco di Caribe	Dec 31	1pm	
AVP	Dec 31	4pm	
Aruba Airport	Dec 31	11.30 am	



Women's Club of Aruba

a cera aña 2018 cu un bus tour









DIA 18 di december ultimo Women's Club of Aruba (WCA) a tene su ultimo actividad pa clausura aña 2018. E ultimo actividad aki a ser organisa pa Comision di Study Group bou guia di Mily Henriquez, kende ta chairman di e comision.

Ta trata di un bus tour anochi cu a pasa den tur bario di Aruba p'asina e miembronan cu nan invitadonan por a admira con e diferente luganan riba nos isla ta dorna cu e bunita luznan y dibuhonan di color pa temporada di Pasco y fin di aña.

Den San Nicolas tur e miembronan a wordo invita pa un treat di Pasco na cas di miembro sra. Lorna Jansen, kende tambe ta forma parti di e comision di Study Group. Cu esaki WCA ta desea pueblo di Aruba en general feliz dianan di fiesta y un prospero aña 2019.

Banco Central di Aruba (BCA) ta informa cu e moneda conmemorativo di plata

E "Soldachi" ta obtenibel for dia dia 27 di december 2018 na BCA

E Soldachi ta un sorto di cangreu cu ta biba den lama como tambe riba tera.
E ta conoci pa su cas di cocolishi cu e ta habita y e ta uza como proteccion contra su oponentenan.
E Soldachi ta un omnivoor cu ta come tur cos cu e por haya den cercania di awa.

Specificacion:

Metal:	Plata (925/100)
Diameter:	38 mm
Peso:	25 gram
Calidad:	Proof
Prijs:	Afl.145,00



Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento Cash Operations & Logistics di BCA na telefon 525-2139.
Pa compra: Caha di BCA na J.E. Irausquin Boulevard 8, mainta entre 8:30 y 11:45 y merdia entre 1:15 y 3:30.

Pasahero di crucero Carnival Conquest deteni sospechoso pa posibel caso di rape riba e crucero mes

DIAHUEBS anochi algo prome cu 9'or a pidi pa transportwagen na waf. E ora ey un pasahero di e crucero Carnival Conquest a wordo deteni.

E caso lo tabata andando for di oranan tempran di diahuebs mainta, pues posiblemente algun rato despues cu e crucero a mara.

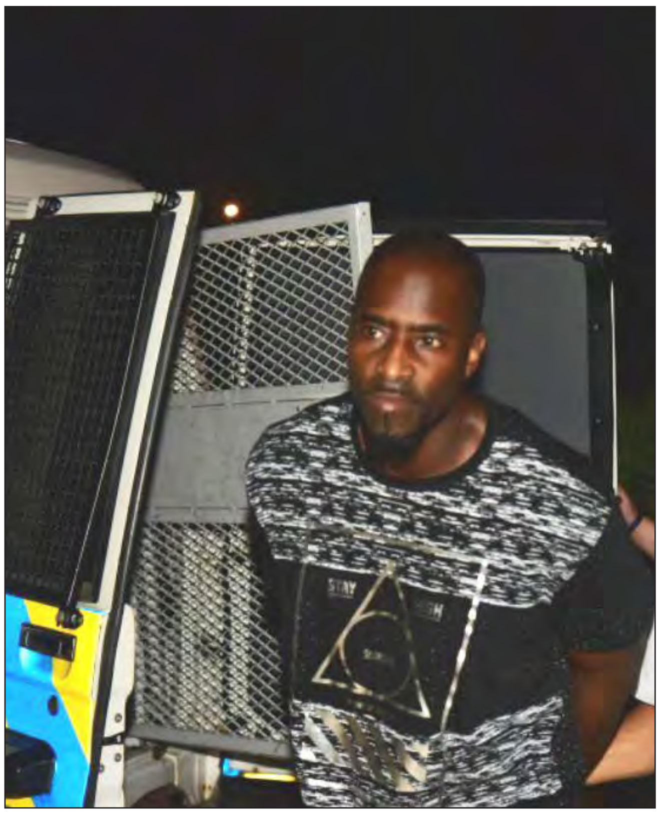
Un pasahero femenino posiblemente lo a wordo viola sexualmente riba e crucero, dor di un otro pasahero, esta esun cu a keda deteni diahuebs anochi. Durante dia e dama lo a bay hospital cu ambulance, esaki despues cu e lo a haci un denuncia cu el a wordo viola. Despues di a wordo trata y a pasa dor di algun test na hospital el a bolbe e barco y a avisa Polis.

Aki ta caminda a notifica e team cu lo mester bay conduci e investigacion riba e crucero, esta BFTO, Jeugd en Zeden Politie y mas. Asina a start e investigacion y den oranan di anochi a bay over na detene e homber cu bo por mira riba e potret.

E crucero mester a sali 5'or di atardi, pero debi n'e investigacion cu tabata andando, esaki a causa un delay di 4 ora. Algo pasa di 9'or di anochi, despues cu e homber sospecha di rape a wordo deteni y hiba Warda di Shaba e por a mira e crucero sali di nos Puerto, mientras el a keda sera.









Minister Dangui Oduber cu donacion di 15 mil florin na FEPO

MINISTER Turismo, Salubridad Publico y Deporte, sr. Dangui Oduber ta haya cu ta sumamente importante pa nos yuda tur e fundacionnan den salubridad cu ta trata na yuda comunidad di Aruba. Relaciona cu esaki, recientemente sr. Dangui Oduber a haci su bishita na FEPO pa haci entrega di un bunita donacion cu sigur ta un muestra di aprecio p'e trabou noble cu nan ta haci pa comunidad di Aruba mirando cu FEPO ta trata e problemanan cu hende ta encontra cu nan oido.



Minister a splica nan cu nan ta den e proceso cu AZV pa cambia e ley p'asina yuda FEPO mas mihor. Mirando cu temporada di fin di aña ta yegando Minister di Salubridad ta haya cu ta necesario pa haci un contribucion chikito na FEPO pa yuda nan cu fondonan pa cumpra e aparatonan necesario pa yuda tur esnan cu di un manera of otro tin problema cu nan oido.

Logopediste di FEPO sra. Kristel van Nes a gradici Minister Dangui Oduber pa su donacion. Sra van Nes ta splica cu awendia den temporada di fiesta mester crea mas conscientisacion pa hendenan cuida nan oido.
Na Aruba e cantidad di hendenan bou di 65 aña cu tin problema di oido ta alarmante. Pesey e parti di conscientisacion ta hopi importante.
Mas cliente ta yama FEPO y esaki ta trece cune un wachtlijst basta largo cu ta trece hopi mas trabou y ta pesey FEPO ta masha agradecido pa tur yudansa cu ta yega nan caminda.



Alex Pieters di Departamento di Rijbewijs:

Departamento di Rijbewijs tin falta di personal n'e momentonan aki

DEPARTAMENTO di Rijbewijs tabata pensa di cuminsa mas tempran cu nan proyecto, pero a wanta esaki un tiki. A bin cu un team nobo den Departamento di Rijbewijs y manera tur departamento no solamente di KPA pero di Gobierno tambe, e meta principal ta pa bin cu sistema nobo di examen.
Pero p'e sistema di examen aki por funciona pa administratie por draai manera debe ser, mester modernisa hopi procedura.

Hopi cos ta sosodiendo den e departamento, esaki a pone un tiki cu nan a slow down. Pasobra hopi cos tabata wordo haci na un manera di "old school", unda cu tabata scirbi cu pen den buki of schrift cu aantekening. Awor ta bezig cu luna di mei den e dos luna cu nan ta eynan pa cuminsa digitalisa tur procedura, Alex Pieters a expresa.
Digitalisa no solamente examen, pero digitalisa tambe inscripcion di examen, haya un manera di scan formularionan ricibi eynan. Nan ta bay purba di saca menos copy y keda cu yen map cu ta bira un administracion casi imposibel. Nan kier bay over na digitalisa y pone tur cos mas cu ta posibel den computer. Asina aki lo por tin un mihor control, un mihor raport, por saca un mihor samenvatting fin di aña.
Haciendo esaki nan por controla mas mihor e ora ey cuanto inscripcion tabatin, cuanto persona a presenta, ken tur a slaag of druip. Esaki ta un mihor forma pa "houd bij" y pa mira kico nan por mehora, tambe kico mas mester enfoca riba dje den futuro.
E problema mas tanto ta personal, pasobra loke ta pasando den e departamento ta cu mayoria cu ta trahando den dje ta Polis. E departamento aki ta di KPA y te ainda e examinatornan cu ta tuma e examennan tur ta Polis. E struggle mas fastioso aworaki p'e Polisnan ta cu nan mester tuma over e tarea administrativo, kiermen e parti di inscripcion di e hendenan cu ta yega e balie di trahamento di rijbewijs, sacamento di potret, printmento di rijbewijs. Mescos cu otro departamento nan tin un short na personal, kiermen a base di esey ta slow down cu cierto cos no por bay riba e speed cu nan kier.
Alex Pieters a expresa cu nan kier a cuminsa na januari cu un schedule nobo, pero ta mira un manera pa logra esaki den e di dos siman di december. Pronto lo saca e reglanan con pa inscribi y lo haci un prome test di e "pilot sistem digit" di e examen riba computer. Esey lo yuda pa clear up mas dia p'esun di practica. E problema no t'e teoria, pasobra ta bay 10 hende pa ora cual lo ta mas o menos 60 hende pa dia cu lo pasa e examen.

"Loke mester wak aworaki pa hinca bon den otro, t'e examen di practica", el a bisa.
Ora e hendenan aki slaag, nan mester pasa practica tambe. Normalmente ta bay 2 examinator pa cantidad den auto, pero nan ta bezig ta test den e sistema cu 1 examinator pa candidato den auto.

Unabes bay cu e pilot sistem, asina aki lo bay draai completamente. Pa haci esaki e Departamento di Rijbewijs mester di personal y mester di henter e team cu ta bezig den e Departamento di Rijbewijs pa draai e practica e dia. Aworaki ta traha cu 12 persona, pero locual ta esencial ta tareanan administrativo unda cu nan ta perdiendo personal na dje.

Por lo menos mester 3 pa 4 persona administrativo pa yuda den e departamento. N'e momento ey lo tin ful e team di Polis cu ta ocupa cu e examennan y asina nan por bin cu mas opcion.

Payroll Pro HRM ta introduci dos reporte nobo pa islanan BES den Caribe



RECIENTEMENTE e team di Payroll Pro HRM a anuncia cu nan lo ta introduciendo dos reporte nobo den Payroll Pro HRM, cual ta: SWZ Werknemer Mutatiefor- mulier: Verza- melloonstaat Rapport.

E dos reportenan aki a wordo pidi dor di varios cliente y Payroll Pro HRM a cumpli cu nan pa ofrece nan e reportenan.

E SWZ Werknemer Mutatieformulier ta un formulario cu awor ta obligatorio di parti di SWZ Bonaire y danki n'e reporte nobo aki e paymasters por ehecuta nan trabou hopi mas facil y por cumpli cu e exigencianan di SWZ.

E Verzamelloonstaat Rapport ta conta specificamente pa Bonaire y e no ta wordo exigi p'e Gobierno ainda.

Ora cu Bonaire a bay over p'e verzamelloonstaat digital, tur compania y organisacion por a haci uso di nan mesun version di e verzamelloonstaat rapport.

Payroll Pro HRM awor ta ofrece esaki den e formato usa p'e Departamento di Belasting di Bonaire pa tur cliente di Bonaire por genera esaki di un manera facil y eficaz.

Bert Vermaas, Director di VCC International, ta comenta: "Nos ta contento di por cumpli cu e exigencianan di nos clientenan. Nan a pidi p'e dos reportenan aki cu ta sumamente importante pa por haci nan trabou y nos a cumpli cu esaki prome cu 2018 a caba.

Nos ta satisfecho di por laga nos clientenan sa cu nan pedidonan por bira realidad danki n'e team di software developers di Payroll Pro HRM."

E team di Payroll Pro HRM ta desea tur su clientenan un feliz y prospero aña 2019.

Festival di Dande Infantil y Hubenil 2018 tabata un exito















DIAHUEBS anochi a tuma lugar e Festival di Dande Infantil y Hubenil cu un organisacion sublime y esnan grandi por siña di nan. E festival aki a cuminsa na ora y a bin caba n'e ora calcula.

Tabatin diferente categoria y si nos cuminsa cu resultado di categoria 13 pa 17 aña, e Rey di Dande a bira Xenon Daal, cu Tipico Alegre Cadushi Largo; na di dos lugar Kayla Villasmil cu Tipico Katatumbo y na di 3 lugar, Marver Guedez cu Tipico Tipico Ambiente.

Resultado di categoria 4 pa 6 aña, Reina di Dande a bira, Kital Maria de Jong, cu Tipico Alegre Cadushi Largo; na di dos lugar, Akyrah Margarita cu Alma Folklorico.

Categoria 7 pa 9 aña: Reina di Dande, Ivy-Ann Bryson. Na di dos lugar a keda Ashwin Maduro cu Alegre Cadushi Largo. Pa loke ta categoria 10 pa 12 aña, tambe a conoce un Reina di Dande den persona di Javinah Besselink cu Tipico Alegre Cadushi Largo y na di dos lugar a keda Jeshua McCollum cu Alma Folkorico.

Nan tur a keda corona pa Minister di Cultura, Xiomara Ruiz Maduro, hunto cu Dello Gomez, CEO di Digicel Aruba. Nos felicitacion un biaha mas.

Presidente di Aruba Taekwondo Bond dr. Guaicaipuro Jimenez

A desea Záhyon y Jourdé Klabér di Brazil Taekwondo bon biahe pa Hulanda

DIARANSON atardi ultimo, Záhyon y Jourdé Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a biaha pa un winter training na Hulanda y Alemania cerca ex campeon mundial y coach Olimpico Henk Meijer.
Presidente di Aruba Taekwondo Bond dr. Guaicaipuro Jimenez y algun miembro di famia tabata na Aeropuerto pa despidi di e dos atletanan aki y desea nan bon biahe.



Henk Meijer a ricibi e dos atletanan aki na Hulanda p'e winter training cuminsa di biaha, mirando cu dia 12 di januari nan tin nan prome campeonato pa aña 2019 na Den Haag.
Dia 1 di januari nan lo biaha pa Friedrichshafen, Alemania pa un camp training te cu dia 6 di januari y ta bay tin varios atleta di Europa presente n'e training na Alemania tambe.





Un di e metanan di e winter training aki ta cu na luna di maart tin e Santo Domingo Open y e clasificatorio pa Pan Americano na Peru. Despues di cada evento lo dicidi kico t'e siguiente stapnan, mirando cu na aña 2019 tin varios campeonato internacional, manera e campeonato mundial na Manchester y Henk Meijer a haci reservacion caba pa ta presente.
Dr. Guaicaipuro Jimenez ta premira hopi p'e atletanan di Aruba den aña 2019.



Kiwanis a entrega 102 hamper cu articulo basico na famia







PA di 8 aña consecutivo e club di servicio Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) a haci entrega di 102 hamper cu articulo basico pa fin di aña na famia. E proyecto comunitario aki conoci como "Christmas in a Box" ta wordo ehecuta den 3 diferente fase caminda cu ta: Colecta, empaketa y entrega.
Den e fase di coleccion e miembronan di Kiwanis a para na 3 diferente ocasion na entrada di Superfood caminda cu a ricibi diferente articulo y tambe donacion efectivo.

Banda di esaki tambe tin e coleccion cu ta pasa serca diferente compania pa contribui cu producto of efectivo. E aña aki nos kier gradici: Superfood, Satex, Op=Op, Martijn Trading, Oduber Agencies N.V., Ellcey Trading N.V., Goods Import and Logistics Aruba, Prinses Amalia Basisschool y tambe Maria School.
E parti di empaketa a tuma lugar 3 anochi caminda cu e miembronan a bin hunto pa inventarisa locual tin y pa empaketa esakinan den e 102 hampernan.

Diadomingo 16 di December ultimo, e miembronan a reuni y asina sali y cuminsa haci entrega di e hempernan aki. Pa finalisa e proyecto a haci donacion di e articulonan cu a resta na Fundacion Pa Nos Comunidad pa por haci uzo di esaki pa nan cliente. KYPA kier bisa comunidad di Aruba masha danki pa a sostente e proyecto comunitario aki
"Christmas in a Box" un biaha mas p'asina aki comparti e felicidad di fin di aña cu otro famia.

Kiwanis en general tin como meta pa sirbi e muchanan den nos comunidad y e hampernan aki a bay pa famianan cu mucha pa por alegra tur mucha nan fin di aña un poco mas. E proyecto aki ta uno reconoci y sostene pa nos partnernan local, pero tambe internacional caminda cu "Christmas in a Box" a ricibi premiacion di 2do lugar den e Districto di Eastern Canada & Caribbean como signature project.

Definitivamente La Linda ta sera su portanan

Baratiyo a pone masha hende riba pia



PA dialuna awor, La Linda ta sera su portanan pa semper. Relaciona cu esaki, gerencia a dicidi cu tur articulo tin cu bay, y pesey a cuminsa na organisa un baratiyo pa su miembronan y despues p'e clientela en general.

E hecho aki, a pone cu hopi hende a yena Caya Betico Croes, unda cada uno di nan kier haya lo mihor ainda di La Linda. E rijnan tabata largo, tabatin hasta pushamento pa drenta y si no tabata p'e seguridad cu a ser poni, e hendenan lo a kibra porta pa drenta. Hecho ta si, cu no tabatin suficiente personal pa yuda tur cliente, pa cual tin masha sospechoso cu tabatin masha ladronicia. Manera menciona, ta ultimo dianan di La Linda, cu a pasa awor pa historia.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 28 Dec, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.29	1.31		1.33
Zwitserse frank (per 100)	CHF	181.31	182.03		182.83
Pond sterling	GBP	2.19	2.24		2.30
Japanse yen (per 10.000)	JPY	159.94	161.40		163.02
EURO (per 100)	EUR	202.35	204.20		206.25
Deense kroon (per 100)	DKK	26.36	27.08		27.88
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.45	20.17		20.97
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.88	19.60		20.40

Habri 2019 den e 'all inclusive' New Years Party na Renaissance Ocean Suites Beach



E anochi di 31 di december lo ta special; lo cuminsa celebra tur e logronan di 2018 y prepara pa apertura di un aña nobo. E *'dinner party'* na Renaissance Ocean Suites Beach lo conta cu entretenimento bibo, dushi cuminda, un *super premium open bar* y naturalmente un show di vuurwerk!

Si bo ta desea di celebra e aña nobo den un otro ambiente, e New Years Party na Renaissance Ocean Suites ta ideal. Tur cos lo cuminsa for di 8'or di anochi.

Anualmente hopi t'esnan cu ta habri nan aña den e 'New Years Party di Renaissance' ya cu por celebra cu henter famia. E prijs *'all inclusive'* ta inclui un buffet extenso y tur invitado lo disfruta di un *super premium open bar* y entretenimento di NBO y Miniteca Genie.

Baila, Come y Celebra bo aña nobo!

E buffet ta inclui un buffet extenso ofreciendo aperitivo, un seccion di *'Antipasto'*, un *'carving station'*, *'hot griddle station'*, *'hot selection'* y un surtido amplio di dessert, mousse y bolo.

Renaissance Ocean Suites ta extende invitacion pa celebra cambio di aña den un *'setting'* elegante y cu hopi ambiente.

Pa reservacion y informacion por yama 523-6115. Renaissance Aruba Resort & Casino ta desea henter pueblo di Aruba un prospero 2019!

Lyonel Dirksz ta presenta e conteo di e 100 mihor cancionan di aña 2018

Atrabez di Radio Bo Guia hunto cu Diario TV48 diadomingo 30 december

PA 12 aña Lyonel Dirksz ta presenta e mihor cancionan di aña riba 30 december dunando tur honor y reconocimiento n'e cancionan di mas grandi tanto local y internacional.

Durante e programa maratonico cu ta cuminsa 9or di mainta lo tin pronostico di signonan zodiacal presenta p'e famoso Astrid Richardson di Yabi di Angel Center, riba caya lo bay te'y Julisa y Brian pa bishita diferente cas den barionan di Aruba.

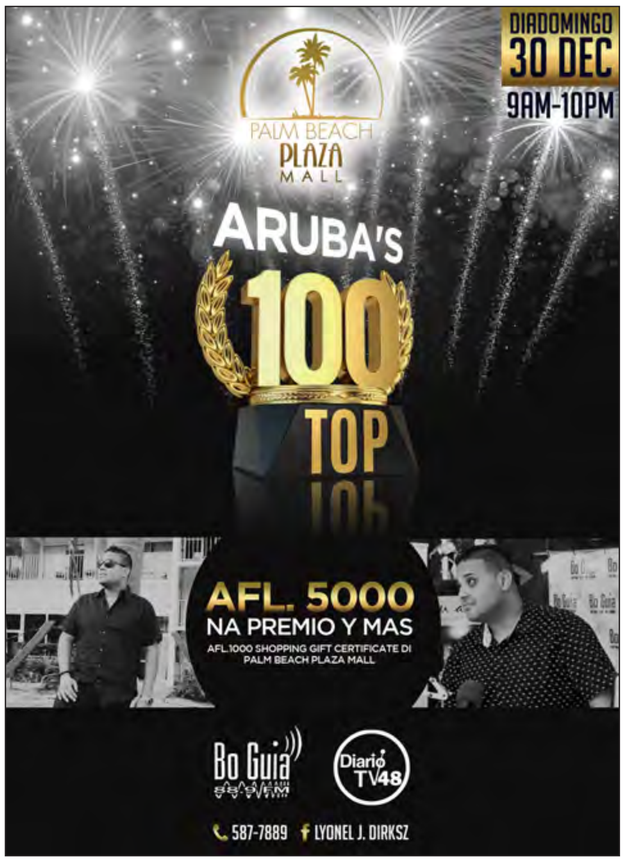
Atardi pa brinda hunto cu e pueblo lo tin presentacion di e grupo tipico Brindis dilanti studio, compaña pa Robert Thiel y Jeon, tata cu yiu ambos cu cancion nomina pa cancion di aña 2018.

Massive Brassband ta sera e happy hour dilanti studio cu show di brassband.

Pa 9or di anochi e team di riba caya lo ta live for di Palm Beach Plaza Mall pa saca e ganador di 1000 florin na premio sigui pa pagara.

E transmicion enbibo riba radio y television lo tin un duracion di 14 ora live cu premio, entrevista, noticianan mas impactante di aña y reconocimiento.

Cu esaki Lyonel Dirksz ta gradici Aruba pa dune tur confiansa p'asina e por celebra 15 aña den radio.Diadomingo 30 december Aruba ta keda invita pa ta den sintonia.



Awe diasabra 29 december di 7or pa 8or di anochi

MEP ta invita pueblo pa su tradicional pagara di fin di aña

CIERE di aña cu pagara y musica pa partido MEP ya ta un tradicion. Awe diasabra 29 di december na Cede di MEP na Santa Cruz cuminsando for di 7or di anochi, lo bin hunto pa cende pagara y pasa un rato ameno pa hunto nos yama aña 2018 ayo.

Un aña sigur grandi pa nos unda nos a haya e oportunidad pa goberna e pais aki y mey mey di retonan grandi trece e cambio den e rumbo robes cu e pais aki tabata bayendo pa motibo di mal gobernacion di e Gobierno anterior.

Bou musica di tradicion di Eric Ras y su grupo di Dande, nos lo yama aña 2019 Bon Bini cu e speransa cu apesar di retonan grandi, lo ta tambe fructifero pa cada persona cu ta biba na nos dushi pais na unda cambio lo wordo sinti den tur skina.

Partido MEP ta invita pueblo di Aruba en general pa bin celebra un rato hunto cu nos na CEDE di MEP awe diasabra 29 di december di 7or pa 8or di anochi.

"Celebracion di fin di aña di Divi || Divi Royal Masquerade Ball"



















THE Divi & Tamarijn All Inclusive Hotels, Divi & Dutch Village N.V., Divi Golf Aruba N.V. y Divi Phoenix Beach Resorts a celebra nan fiesta di fin di aña cu e tema di Royal Masquerade Ball na Renaissance Convention Center! Entretenimiento musical a wordo presenta pa DJ Joa Salas y banda musical Buleria.
Durante e evento a reconoce e empleadonan cu a destaca den 2018 p'e diferente propiedadnan y den e diferente categorianan: Empleado di Aña, Supervisor di Aña y Manager di Aña 2018.
E nominacionnan tabata como lo siguiente:

The Dutch Village N.V.: E nominado pa Empleado di Aña tabata Bernardo Romero di Departmento di Housekeeping y e ganadora tabata Rose Marie Valestin, tambe di Departamento di Housekeeping.

Divi Village I N.V.: E nominadonan pa Empleado di Aña tabata: Sonia Brazobar di Housekeeping, Sherly Vargas di F&B, Milagros Ramirez di Cushina, Denroy Gregory di Front Office y e ganadora tabata Gloria Defoe di Departamento di Actividad.
E nominada pa Supervisor di Aña tabata Giandra Perigault Monte y e ganadora tabata Wendeline Paesch di Departamento di Housekeeping.

Divi Golf Aruba N.V.: E nominadonan pa Empleado di Aña tabata: Jessica Henriquez di pro shop, Mildred Olivar di F&B y e ganadora tabata Anouska Holiger di Departamento di Accounting.
E nominado pa Supervisor di Aña tabata Freddy Gross di Cushina y e ganador tabata Francis Fun di Departamento di F&B.

Divi Phoenix Beach Resort: E nominadonan pa Empleado di Aña tabata: Milangela Jansen di Front Office, Rizqua Salie di F&B, Roberto Lake di Departamento di Actividad y e ganador tabata Edmond Kock di Departamento di Engineering.
E nominadonan pa Supervisor di Aña tabata: Ramon Statie di Pool & Beach, Gerson Ramirez di Engineering, Andres Navarro di Housekeeping y e ganador tabata Sebastian Suarez di Departamento di F&B.

Divi y Tamarijn All Inclusive Resorts || Front of the house: E nominadonan pa empleado di aña tabata: Zeralda Blom di Divi Front Office, Efrain Andrade di Divi Housekeeping y e ganador tabata Curtis Thompson di Divi Bar.
E nominada pa Supervisor di Aña tabata Janine Rojas y e ganadora tabata Vivian Dania di Departamento di Housekeeping.

Divi y Tamarijn All Inclusive Resorts || *Back of the house*: E nominadonan pa Empleado di Aña tabata: Zahaira Werleman di Accounting, Joseph Dieunoclair di Cushina, Rafael Cardenes di Pool & Beach, Earny Stamper di Engineering, Zulaika St. Jago di Night Audit y e ganador tabata Fabian Rojas di e Departamento di IT.
E nominado nan pa Supervisor di Aña tabata: George Irwin di Engineering, Magaly de Nobrega di Accounting, Evert Perreira di Cushina di Divi y e ganador tabata Sheldon Taylor di Departamento di IT.

Tambe tabatin dos reconocimento special pa Miguel Donato di Departamento di Jardineria pa su aporte na Divi Little Bay St. Maarten y tambe na Pearl Lake kende a wordo nombra como Manager of the Year di Divi Phoenix Aruba Beach Resort.
Maneho di Divi Resorts kier a felicita tur e nominadonan y ganadornan di e diferente propiedad nan di Divi pa nan tremendo trabou durante 2018.

Un danki special ta bay pa DJ Joa Salas, Buleria, Elite Productions, Carlos Valenzuela di Eventions y Freddy Zedan pa nan contribucion pa cu e evento y pa haci esaki un exito total.
Un danki tambe p'e personal di banquets y cushina di Renaissance Aruba Resort & Casino.
Maneho di Divi Resorts kier a desea tur su empleadonan y e comunidad di Aruba feliz dianan di fiesta y ta premira un otro aña exitoso den 2019!
We Are Divi!

Cu un anochi yena di ambiente

Empleadonan di Riu Palace Antillas a disfruta di fiesta di Pasco

EMPLEADONAN di Riu Palace Anitllas a yega hunto na Emotions y a pasa un anochi yena di ambiente na nan fiesta di Pasco. Empleadonan tabata diberti hopi, unda a baila, combersa y a disfruta di diferente snacks.

Gerencia di Riu Palace Anitllas tabata feliz di a mira su empleadonan contento y cu nan por a pasa un anochi bailando y relaha.

A premia esnan cu a sobresali den nan trabou, unda a saca “Rookie of the Year” Miguel, Angel Caicedo; “Team player of the Year” Edgar Cornet; “Smile of the Year” Hainer Yarzagaray; “Employee of the Year” Marie Nadine Dorisnia; “Supervisor of the Year” Janci Ledert; “Liftime Warrior” Leo Tromp.

Pa Riu Palace Antillas e anochi no a termina ainda unda cu a tene un rifa p’ e empleadonan. E ganadornan a gana diferente premio manera television, speaker, laptop, headphones, celular y hopi mas. E fiesta di Pasco tabata un gradicimento n’e empleadonan pa nan bon trabou durante henter e aña. Gerencia di Riu Palace Anitllas ta desea tur hende feliz dianan di fiesta.

















Pa problema 'deluxe'

Sunwing Airlines di Canada ta stòp buelonan otro luna

WILLEMSTAD. Ne momentonan aki ta reina un situashon ku a krea konfushon serka hasta profeshonalnan den materia di turismo pa loke ta biahe i estadia kaminda turismo ta birando asina eksitoso ku e ta pone ku por lo menos un kompania di aviashon lo stòp di bula di Canada pa Kòrsou pasobra ora nan trese pasahero, no tin kamber di hotel pa nan.

E sea Kòrsou ta pasando den un 'boom' kaminda e éksito di turismo a krea un situashon masha positivo ku tur hotel ta yen pero di otro banda nan t'asina yen ku no por reservá ni un feneta mas pa turistanan adishonal ku ta bula ku kompanianan ku ta bende pakete kompleto di pasashi di estadia manera Sunwing.

Tur aña e kompania ta bula den temporada di invierno di desèmber pa aprel pero e aña'ki nan a disidi ku nan ta para e buelonan den segundo mitar di otro luna pasobra nan no por haña kamber di hotel.

Tur hotel ta yen i hasta Hotel Kurá Hulanda ku ta meimei di un proseso di kompra i venta i tin algun kamber disponibel, ta yen i no por tuma mas pasahero.

Un dje faktornan ku a pone ku kambernan di hotel ta yen ta pasobra no ta solamente Sunwing Airlines ta bula di Canada pa Kòrsou pero Air



Canada tambe ta bula e ruta for di dos diferente siudat i nan a disidi di oumentá nan frekuensianan ku dos buelo pa siman aserka.

Esei a pone ku tin problema pa haña kamber pa e pasaheronan ku ta kumpra un biahe all-inclusive i Ofisina di Turismo ta konsiente di esaki i nan ta papiando ku partidonan envolvi pa resolvé e problema aki mas pronto posibel.

Tin un lus na horizonte pa e hecho ku Hotel Marriott lo bolbe habri aki 7 luna i Corendon ta konstruyendo i esei lo alivia e merkado di kamber di hotel.
E problema di falta di kamber t'asina agudo ku ela afektá tambe un ruta ku apenas a kuminsa ku te ruta di Kòrsou pa Sao Paulo ku e avion di Corendon.
Direktor interino di ofisina di turismo señor Hugo Clarenda a konfirmá pa NOBO ku mester a para benta di pasashi riba e buelo pasobra sektor hotelero no por garantisá ku tin kamber di hotel pa e turistanan for di Brasil.

Ta un lastima ku turistanan ku kier a bin Kòrsou e temporada aki no por pa falta dje eksito di turismo ku ta pone ku tur hotel ta yen pero di otro banda tin hotel ku ta bai habri i ohalá ku esei lo krea e reserva di kamber di hotel ku ta nesesario pa akomodá e kresementu di turismo ku ta kumpra pasashi i akomodashon.

Sektornan ekonomiko den kual aktividat a kai e aña'ki

WILLEMSTAD. Di akuerdo ku sifranan preliminar, Produkto Interno Bruto real di Kòrsou lo baha ku 1,9% na 2018, despues di un kaida di 1,7% na 2017. Mientrastantu, e tasa di inflashon anual lo oumentá te ku 2,4% na 2018, reflehando prinsipalmente un oumento den preis internashonal di krudo i kuminda.Un análisis di Produkto Interno Bruto basá riba e komponentenan di demanda ta indiká ku e kontrakshon ekonómiko na 2018 tabata a konsekuensia di un bahada den tantu demanda neto for di

eksterior komo demanda doméstiko. E bahada den demanda neto for di eksterior ta reflehá un kaida den eksportashon kombiná ku mas importashon.
Ademas, demanda doméstiko a kontraé debí na un bahada den tantu demanda privá komo demanda públiko. Por atribuí e bahada den demanda privá na un kaida den konsumo, miéntras invershon a registrá sero kresementu na 2018 kompará ku 2017. Konsumo privá a kai a konsekuensia di, entre otro, e bahada den entrada disponibel debí na e oumento den inflashon i e deterioro riba merkado laboral.

Ademas, demanda públiko a kontraé pa motibu di un bahada den tantu invershon komo konsumo di gobièrnu. Invershon públiko a kai pa motibu ku konstrukshon di e hòspital nobo a yega su fase final i tabatin ménos trabou di mantenshon na e infrastruktura di karetera públiko. Konsumo públiko a baha a konsekuensia di ménos gastu na produkto & servisio i na suèldo & salario.
Un análisis di e sektornan ekonómiko durante e promé mitar di 2018 ta indiká ku aktividat a kai den e sektornan di transporte, almasenahe & komunikashon, industria, konstrukshon, servisio finansiero i benta por mayor & por detal, miéntras ku e sektornan di restorant & hotèl i utilidat si a registrá un kresementu.

Aeropuerto i haf a sufri gòlpi di menos vuelo i barku den haf

WILLEMSTAD. Balor agregá real a kai den e sektor di transporte, almasenahe & komunikashon durante e promé mitar di 2018 a konsekuensia di ménos aktividat den tantu haf komo na aeropuerto. E resultado negativo di haf tabata resultado di un bahada fuerte den e kantidat di barku despachá, partikularmente barku di karga i tankero. Por atribuí e kaida den e kantidat di tankero ku a bishitá haf di Kòrsou na e desafionan ku Refineria Isla a hañ'é konfrontá kuné. Mientrastantu, aktividatnan relashoná ku aeropuerto a baha debí na ménos tráfiko di pasahero, moderá pa un oumento den e kantidat di buelo komersial dor di diferente kompania di aviashon, manera KLM, TUI, American Airlines, Copa Airlines, Jet Blue, West Jet i Fly Always.
E bahada di produkshon real den e sektor di industria durante e promé seis lunanan di 2018 tabata prinsipalmente a konsekuensia di ménos aktividat di refinashon na Refineria Isla. Por atribuí esaki na ménos suministro di krudo for di Venezuela, e beslag riba propiedatnan di PDVSA dor e kompania merikano ConocoPhillips i problema ku suministro di stom dor di e planta di CRU.
E sektor di konstrukshon tambe a konosé un bahada pa motibu ku vários proyekto grandi tabata den nan fase final òf a terminá.
E kontribushon negativo di e sektor di servisio finansiero na Produkto Interno Bruto real durante e promé mitar di 2018 tabata a konsekuensia di un bahada di balor agregá real di tantu servisio finansiero doméstiko komo servisio finansiero internashonal. E kaida den e kontribushon di servisio finansiero doméstiko ta reflehá un bahada den entrada neto di interes, moderá pa un oumento den komishonnan i otro entradanan di bankonan komersial. Mientrastantu, e bahada den servisio finansiero internashonal ta a konsekuensia di ménos sueldo & salario i demas gastunan operashonal.

Turismo a produsí 1 bion florin den e promé 11 lunanan di aña

11% mas turista di estadia na novèmber 2018



WILLEMSTAD – Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) ta raportá 11% di kresementu den kantidat di turista di estadia na novèmber 2018. Den sifranan apsoluto ta trata aki di 3.876 turista mas na novèmber 2018 hibando e total na 37.602 turista di estadia kompará ku 33.726 e mesun luna aña pasá.

Kòrsou a risibí 14.339 turista di estadia for di Hulanda. Hulanda e merkado for di kual nos ta risibí mas tantu turista, a klousura novèmber ku un kresementu di 7%. Hulanda ta kontinuá komo e merkado prinsipal; 38% di e total di turista risibí ta prosedente for di e pais aki. E buelo inougural for di Frankfurt ku Condor ku a kuminsá 7 di novèmber ta un mustra kresementu positivo for di Alemania. Kòrsou a registrá kresementu di 37% turista for di Alemania. Un total di 2.302 turista prosedente di Alemania a bishitá Kòrsou na novèmber 2018. For di Estádos Unídos un kresementu di 15% a keda registrá na novèmber 2018. E esfuersonan di merkadeo di Kòrsou dor di CTB i su partnernan a sòru pa mas demanda for di Estádos Unídos pa nos pais.

Un total di 6.183 turista di estadia for di Estádos Unídos a keda registrá na novèmber 2018. Aña pasá e kantidat di turista di estadia prosedente di Estádos Unídos tabata 5.389. Kòrsou a risibí un total di 7.567 turista di estadia na novèmber 2018 for di Nort Amérika kual ta un kresementu di 14%. Aña pasá e kantidat risibí for di Nort Amérika tabata 6.625.

Nan a haña 4 yu den 9 aña

Notario mester kai den repartishon di bienes di pareha ku a divorsia

WILLEMSTAD. Un siman promé ku aña kaba un pareha ku a kasa na Kòrsou pero ta bibando na Ulanda kaminda nan ta divorsiando, a bai wes pa regla pagamentu di alimentashon i repartishon di bienes.
E pareha tin 4 yu i tur ta menor di edat.
Por sierto ta e homber a bai den apelashon kontra e kondishonnan di divorsio manera wes a dikta den korte di Oost-Brabant dia 18 di oktober ultimo riba kondishonnan e divorsio, repartishon di kuido dje muchanan i nan alimentashon.
E divorsio ta aprobá kaba i es kier a tende for di boka dje muchanan ki nan ta pensa riba serka ken nan ke keda parti di tempu.
Hecho ta ku e pareha a kasa 9 aña pasá na Kòrsou i a haña 4 yu tras di otro for di 2002, dos hasta a nase mesun aña.

ALIMENTASHON
Durante e kaso e homber a ofresé ku e por paga € 385,- pa luna ku forsa retroaktivo 17 di yuni aña pasá.
E traba den e areglo ta e repartishon di tempu ku e muchanan por keda serka e homber.
Esei a para bira un programa kompleto ku ta kuantu dia pa siman durante kuantu ora.
Ademas mester a hasi repartishon di bienes ya ku e pareha tin varios kas, hipoteka, seguro di bida, buki di spar i hür di kas ku nan a kobra.
E asuntu ta poko kompliká i wes a bisa ku mester bai notario pa e pone tur kos 'op een rijtje' pa sa kiko ta kiko.

Den tur esaki e homber i e muhé tin ku paga 50% dje gastunan i rechasá e homber su demandanan.
E programa di dia i ora ku e muchanan tin ku keda serka e tata tabata ki dia, kuantu ora i den fin di siman ken ta hiba i trese.
Motibu dikon e mama no kier a kopera ta pasobra e tin problema ku e muchanan tin ku keda serka e homber ku a maltraté.

Ningun di dos tabatin problema pa e homber paga € 1.390,- pa luna na alimentashon ku ta € 352,71 pa luna pa kada yu.
Notabel ta ku den e kaso aki e pareha a bringa otro meter pa meter i Euro pa Euro i no a dede ni un sèn pretu si esun no tabatin rason.

Ounke Inselair ta den krisis

Restorant i hotel a duna kontribushon positivo na nos ekonomia

WILLEMSTAD. E sektornan di restorant & hotèl i utilidat si tabatin un kontribushon positivo na Produkto Interno Bruto durante e promé mitar di 2018. E kresementu den e sektor di restorant & hotèl ta reflehá un subida den e kantidat di turista di estadia, kantidat di nochi di estadia, okupashon di hotèl, i kantidat di turista krusero.
E kantidat di turista di estadia a subi, danki na mas bishitante for di Nortamérika i Oropa, spesífikamente for di Merka, Canada i Hulanda. E merkadonan di Suramérika i di Karibe si a registrá un bahada, debí na prinsipalmente ménos konekshon aéreo pa diferente destinashon den nos region dor di kanselashon di buelo dor di InselAir i e krísis na
Venezuela.
E resultado positivo di turismo krusero tabata danki na apertura di e di dos megapir i
kambio den itinerario di diferente kompania krusero despues ku e orkannan Irma i Maria a kousa daño enorme na destinashonnan krusero popular den Karibe. E okupashon di hotèlnan tambe a subi, ounke esaki probablemente ta reflehá e oumento den e kantidat di bishitante kombiná ku ménos kamber disponibel debí ku vários hotèl a será òf ta den renobashon.

Sifranan di 11 luna di turismo na Kòrsou a subi ku 7%

WILLEMSTAD. Turismo di estadia yanüari te ku novèmber a risibí 384.633 turista di estadia durante e promé 11 lunanan di 2018.
Esaki ta un kresementu di 7% kompará ku aña pasá. Durante e promé 11 lunanan di aña 2018 un total di 159.056 turista hulandes a keda risibí. Aña pasá e mesun periodo un total di 143.345 turista hulandes a bishitá nos pais pa un kresementu di 11%.
For di Estádos Unídos un kresementu di 19% a keda registrá pa un total di 65.293 turista di estadia di yanüari pa novèmber 2018. Na 2017, un total di 54.831 turista di estadia a keda risibí for di Estádos Unídos. Canada a krese ku 7% mas turista pa un total di 17.979 turista di estadia durante e promé 11 lunanan di 2018.
Turismo a produsí un impakto direkto di 1 bion florin pa nos ekonomia lokal durante e promé 11 lunanan di aña 2018. Turistanan prosedente di Europa ta responsabel pa 483 mion florin kual ta 47% di e impakto direkto total ku a keda generá. E impakto direkto for di demas regionnan ta di e siguiente manera: Nort Amérika ku 232 mion, Sur Amérika ku 175 mion i Karibe i otro regionnan 134 mion florin.



Segun sifranan di Banko Sentral:

Sifranan ta indiká ku Produkto Interno Bruto real di nos pais a kai



WILLEMSTAD. Pa hasi un resúmen dje desaroyo ekkonomiko den e aña ku ta kabando otro siman, Banko Sentral ta tuma datonan di tantu na Kòrsou komo Sint Maarten pasobra huntu nos ta forma e Unión monetario ku denominashon di florin.
Ekonomia dje dos paisnan a kai ya ku ekonomiko a kai na ámbos pais. Despues di un kontrakshon di a bai atras ku 1,7% na aña pasá, Produkto Interno Bruto real di Kòrsou a kai ku 1,9% na 2018.

Mientrastantu, ekonomia di Sint Maarten a haña gòlpi duru di 8,1% ku ta porsentahenan di temblor despues di un kaida di 4,8% na 2017. Ademas, inflashon a oumentá tantu na Kòrsou komo na Sint Maarten.

Na Kòrsou, Produkto Interno Bruto real a kai debí na un bahada den tantu demanda for di eksterior komo demanda lokal. E kontribushon negativo di demanda neto for di eksterior loke
tabata a konsekuensia di un kaida den eksportashon di produkto & servisio i un oumento den importashon. Tantu demanda privá komo di gobiernu a kousa e kaida den demanda doméstiko. E bahada den demanda privá tabata resultado di ménos konsumo, miéntras ku invershon a registrá sero (0) kresementu na 2018 kompará ku 2017.

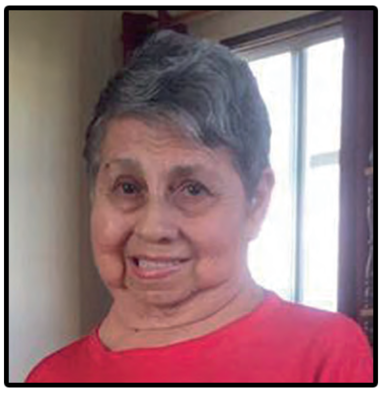
Mientrastantu, demanda di gobiernu a kai debí na ménos invershon i konsumo di gobièrnu.
Un análisis di e sektornan ekonómiko ta mustra ku por atribuí e kaida di Produkto Interno real na Kòrsou na praktikamente tur sektor di nos ekonomia.



Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Cu palabra agradabel bo ta gana hopi amigo,
palabra cariñoso ta hacibo hende di hopi hende"

Cu inmenso tristesa, pero hopi agradicido pa e bida cu ela biba memey di nos y pa tur e amor cu ela comparti cu tur esunnan cu tabata rondone, nos ta anuncia fayecimento di nos ruman y tanta stima:



Cornelia Genara Kelly

Mihor conocir como tanta Chichi of Corry
* 2 maart 1944 - † 28 december 2018

Na nomber di su rumannan:
†Pedro Daniel Kelly y famia
†Mercelina Agustina Winklaar - Kelly y famia
†Leonor Tecla Kelly
†Petra Alexandrina Winklaar - Kelly y famia
†Gabriel Arcangel Kelly y famia
Asuncion Maria Maduro – Kelly y famia
†Juan Federico Kelly y famia
Pedro Melacio Kelly y famia
Isabel Susanna Tromp – Kelly y famia
†Mauricio Cayetano-Kelly y famia
Rufina Felecita Tromp – Kelly y famia

Mescos cu yiu:
Indra y Jorge Naveda Chirinos - Tromp y famia
Vanessa y Netto Zara y famia
Julissa Tromp y Jovino Falbru y famia
Cesar Kelly y famia
Caryl Kelly y famia
Lilian Lampe - Kelly y famia
Michael Kelly y famia

Mescos cu nieto(a)nan:
Chaïm Chirino y famia – Henna Chirino – Keisy Chirino – Rudney Zara – Joshua Zara – Idmarg Puente – Jorge Luis Naveda Chirinos – Jordan Naveda Chirinos – Zinha Falbru

Su hendenan di tur dia:
Coleta Zschuschen – Gregory Maduro – demas hendenan di cuido di Wit Gele Kruis

Tur subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiñanan y conocirnan y demas famianan:
Kelly, Maduro, Winklaar, Tromp, Ridderstaat, Luidens, Jansen, Laclé, Orman, Silva, Loefstop, Kock, Odor, Croes, Chirino, Richardson, Arts, Suarez, Hernandez Lara, Lampe, Naveda Chirinos, Zara, Falbru.
Ta haci un invitacion pa acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 31 di December 2018 pa 11:00 di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues lo sali pa santana na Sabana Basora.
E restonan mortal di tanta Chichi lo ta reposando for di 9:00 di mainta den Misa Inmaculada Concepcion.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Come all you weary with your heavy loads, Lay down your burdens find rest for your souls, cause my joke is easy and my burden is kind, I'll take yours upon me and you can take mine.
"Thrice"

A fallese inesperadamente :



ENDRICH J. LUGO

*17-2-1989 - †24-12-2018

Na nomber di su:

Mama:	Daisy Maduro
Tata:	Eriq Lugo
Rumannan:	Jordy y Nicole Lugo
Girlfriend:	Lakshmi Ruiz
Nana:	Ana Rondon
Wela y Welo:	Maria y Belén Lugo
Tantanan:	Mirtha Maduro
	Jessica Franken
	Carmen Lugo
	Marcelia Lugo
	Etwina Oudshoorn y fam.
	Elivia Lugo
	Nena Lugo
	Omaira Lugo
Omonan:	Karel Maduro
	Rudy Lugo
	Roberto Lugo
	Lando Lugo
Primonan:	Raymond Maduro y fam.
	Revelino Maduro y fam.
	Rudolfo Maduro y fam.
	Angel Flanegin y fam.
	Jereld John Flanegin
	Kevin Maduro
	Rafael Lugo
	Jonathan Oudshoorn
	Siegfried Hart
	Sean Flanegin
	Sam Flanegin
	Kevin Lugo
Primanan:	Rebecca Maduro y fam.
	Kathy Mahadeo y fam.
	Michelle Dirksz Hoek
	Shannon Flanegin
	Zientje Lugo y fam.
	Nina Lugo
	Noa Lugo
Madrina:	Edith Gomez

Mihor Amigonan:
Robin, Omar y Xavier y mucho mas pa menciona.
Su coleganan di Mulligan's Restaurant, ex coleganan di Gianni's, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan.
Demas famía: Maduro, Lugo, Franken, Dirksz, Flanegin, Tromp, Bruin, Mahadeo, Oduber, Hoek, Oudshoorn, Hart, Barrero, Webb, Giel, De Cuba, Gomez, Semeleer, Quandt y Oduber.

Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra 29 december 2018 na Aurora Funeral Home for di 2:00pm – 4:00pm.
Pa 4:00 pm crematie lo tuma lugar cu presencia di famia serca solamente.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 28 di December 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Y laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu inmenso tristeza pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos pilar di famia:



Anna Maria Kock-Krozendijk

*12-11-1932 - †26-12-2018
Vuida di Melecio (Bubu) Kock

Na nomber di su:
Yiunan: Roslin y Quito Maduro
Margriet y Toy Balentin
Franklin (Niek/Nick) y Gabiria Kock-Dijkhoff
Milly y Ewoud Jonker
Raymond (Monty) y Roelien Hofman
Evelyn y Jose Suarez Menendez

Yiu di crianza: Elia Kock y Ruben

Nieto(a)nan: Luigi y Farrah, Amanda y Alan, Letizia y Yonina, Dañela, Kenny y Rigella, Rainier, Darryl, Dyantha y Endry, Midja y Kaj, Jamyl, Zytha y Adam, Alizé, Isis y Fedde

Bisanieta: Imani (su pret'i wowo)

Rumannan: †Cleotilda Krozendijk y yiunan
†Juan Krozendijk, Alicia y yiunan
Ninita Krozendijk
†Cornelia, Freddy y yiunan

Swa y cuñanan: †Luis, †Francisco, †Jose, Chichi, Beto, Kimo, Ina, Crismo, Juan y famianan

Su ayudante cu a cuid'e y a stim'e hopi: Gayle (Angie) Ardenne

Sobrino y sobrinanan stima, primo y primanan, amigo y amigonan cerca, bisiña y ihanan

Demas famia: Krozendijk, Kock, Maduro, Balentin, Dijkhoff, Jonker, Hofman,
Suarez Menendez, van Hulsen, Croes, Koolman, Bikker, Farro, Coutinho, Sint Jago, Oduber, Brito, Stoop, Meis, Ter Punt, De Cuba

Disculpa nos cu den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia of persona.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 2 di januari 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 3 di januari 2019 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion despues saliendo pa Santana Pastoor de Vries na Sta. Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

El que habita al abrigo del Altisimo Morara
bajo la Sombra del Omnipotente
Salmo 91:1
Cu profindo tristesa i dolor den nos curason
nos ta anuncia cu a bai den brasa di Señor:



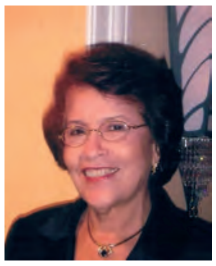
Cristina Harrigan

*16-12-1938 - †24-12-2018
Na nombder di su:
Yiunan: Monique y esposo Richinel Meulens
Altagracia Harrigan na USA
Giovanni y esposa Mirian Harrigan
Stanley Cicilia y Yelitza Petit
Rumannan: Airona Walling na Rep. Dom.
Rosalia Ellis
Santiago Cedeno na Rep. Dom.
Paulina Heemstadt
Lenol Illidge
Eddy Illidge
Rosita Illidge
Nietonan: Lucy y esposo Miguel Nolasco
Amanda Oloughlen na USA
Giovanni Jr. Harrigan
Jonathan Harrigan
Stephanne Geerman na Hulanda
Suryenne Geerman na Hulanda
Shanaya Cicilia
Aisha Cicilia
Justin Harrigan
Bisanietonan: Dilan Dias Taveras
Ian Nolasco
Christian Oloughlen
Dreclen Josefina
Sobrinonan: George Panthophlet y famia na St Maarten
Ricardo Illidge y famia
Mercedes Panthophlet y famia na USA
Tonty Panthophlet y famia
Lucia Cocks na St. Maarten
Wifrido Heemstadt y famia
Hubby Heemstadt y famia
Charlotte Heemstadt
Sariany Harrigan y famia na Hulanda
Lilian Peterson na St. Maarten
Jessenia Ellis na Hulanda
Gino Rumuo
Manera yiu: Mercedes Medranos
Valerio Guerrero
Dorain Palacio
Miho amiga: Rona Williams
Mari
Baby Paz
Mamanan di yiunan: di Stanley Cicilia
Vianella Brion
Marianela Santana
Mamanan di yiunan: di Giovanni Harrigan
Noraima Paulina
Ambica Geerman
Pastor Gilbert Martes y famia
Cristina su famia grand di Iglesia Emmanuel
Demas famia: Harrigan, Cicilia, Walling, Cocks, Panthophlet, Heemstadt, Illidge, Ellis, Brion, Meulens, Franken, Paulina, Geerman, Santana, Williams, Guerrero, de Freitas, Jacobs, Medrano, Petit, Richardson, Nolasco, Oloughen, Gumbs, Rumue, Molina, Paz, Palacio, Martes, Raphaela, Sproke, Kelly, Andrews, Wu.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a kubida algun nombER.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 29 di December 2018 na Iglesia Emmanuel, adres: Grenadaweg # 12C di 1:30pm pa 3:30pm, shirbishi ta cuminsa 4pm.
Despues lo sali pa Santana Gobierno di San Nicolas Zeewijk.
Disculpa nos pero despues di entiero nos o por ricibi bishita di condolencia na cas.
Danki pa boso comprenshon

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"We seem to give them back to you, O God, who gave them first to us. Yet as you did not lose them in giving, so we do not lose them by their return. Not as the world gives do you give.Life is eternal and love is immortal, and death is only a horizon limited by our sight."
William Penn
Rossiter W. Raymond
Fr Bede Jarrett, O.P.

Nos ta debolbe na Bo Señor, O Dios



Marguerite Marie-Thérèse Croes-Duplessy

"Ridder in de orde
van Oranje Nassau"

Miho conoci como
"Marie-Thérèse, Mamew, Maite, Madame Max"

Viuda di J. Max Croes di ex Texas Furniture Store

Naci na Haiti, 16 - 11 - 1931, imigra pa Aruba na anja 1949 y fayeci aki dia 27- 12 - 2018

Su yiunan: Guisela
Paul R. "Dadou" y Irene
Karine
Arielle y Wilner
Max "Junior"
Jocelyne
Su sobrina manera yiu: Anouk y Johan

Su nieto- y nietanan: Garrett y FrankJan,
Giliène"Gigi", Garvey y Amaryllis
Joanne, Marie-Thérèse, Elizabeth
Paul y Ellen, Philippe y Ambar
Shawn y Anacarina, Solange, Sagine Sabrina
Tess, Chloé-Louise

Su bisanieto- y bisanietanan: Zen,
Sienna, William, Max, Eli, Vinn,
Ariana, Amélie Sagine, Jamila y Zoë

Su ruman: def. Raymond
Su cuña: Nanette
Su sobrino: Thierry y Tessa, yiu Joël

Su cuña: Sra. vda. Jacintha "Chichi" y famia

Su sobrina- y sobrinonan di parti di su difunto casa, esnan mas yega na dje Diana,
Magda, Rosalda, Elvis, Milva "Lenchie", y demas sobrina- y sobrinonan y nan famia

Su primo- y primanan y demas famia na Aruba y den exterior

Su bisinjanan, ihanan, amiga y amigonan, conocirnan aki na Aruba y den exterior
Su amistadnan cu a traha hunto cu ne como boluntario den diferente organisacion aki na Aruba
entre otro SMOA, Famia Planea, Alliance Française, Womens Club of Aruba (Lifemember),
UN Aids, National Aids Comittee.
Comunidad Haitiano

Acto di despedida cu lo tuma luga dia luna 31 di december di 9 am pa 11 am, na Misa Birgen di Fatima na Dakota,Sigiu pa e acto di entiero na Santana Catolico Pastoor de Vries na Sta Cruz

Ocasion pa condolencia:
Diasabra 29 di december 2018 di 7or pa 9or pm na Royal Funeral Home, Cumana

Lo tin un box disponibel pa haci donacion pa su service club stima: Womens Club of Aruba

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor..y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por steuns di loke Señor ta haci"

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, Nos ta anuncia fayecimento di nos estimado esposo, tata y welo:



Sr. Symon Sebaldo Winterdaal

Miho conoci como "Say"
*flight of arrival: 19-08-1953
†flight of departure: 21-12-2018

Na nomber di su:
Estimado esposa: Sra. Viuda Ilvia Winterdaal – Croes
Yiunan: Silvienne Winterdaal
Selkys Winterdaal
Manera yiu: Shareska Arends
Dos pret'i wowonan: Geniviënne Regales y Ian Dania
Rumannan: Dominico (Donny) y Olga Winterdaal
Ludwina Winterdaal
Gladys Winterdaal
Calvin Winterdaal
Melva y Martino Tromp
†Rufo y Elena Winterdaal
Lilian (Lila) Winterdaal
Varida y Johnny Ras
Sobrino(a)nan: Edmond y Sue-Ellen Tromp
Zerlina Tromp
Milton Tromp
Melissa Ras y Ru Koolman
Sharissa Ras y Lidrick Solognier
Keyla Winterdaal y Jurgen Angela
Sobre sobrino(a)nan: Tibisay y Eden Tromp
Ziënne Tromp
Khaelany Koolman
Keivy-ann Angela
Iha: Milton Tromp
Omo: Rufo y Ninita Thiel y famia
Tanta: Emerita y Lucas Tromp y famia
Swa y cuñanan: Roly y Rosly Werleman
Edwin y Chinda Croes
Hubert y Mariana Croes

Tur su primo y primanan, ex coleganan di Aruba Airport Authority N.V., bisiñanan, amigo y amiganan (mucho hopi pa menciona), conocirnan, staff y personal di Cas Marizul, Famia: Winterdaal, Croes, Tromp, Ras, Arends, Thiel, Werleman, Giel, Regales, Faneyte, Dania, Angela, Koolman, Solognier, Bronswinkel, Westerburger, Brete, Almary, Rogowski y demas famia na Aruba, Curacao y Hulanda.

Ta invita pa acto di despedida y respons cual lo tuma lugar diabierna 4 januari 2019 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Despues lo tin cremacion den seno familiar. Lo tin un box disponibel pa Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan.

Oportunidad di condolencia lo tuma lugar diahuebs 3 januari 2019 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di acto di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Merkadonan den Sur Amerika ku tambe a presta bon

WILLEMSTAD. Tur dos merkado riba kual Ofisina di Turismo a enfoká den Sur Amérika a presta bon na luna di novèmber 2018 registrando sifranan dòbel di kresementu.

For di Colombia un oumento di 69% a keda registrá pa un total di 2.513 turista di estadia.

E kresementu den turista di estadia ta komo resultado di e buelonan adishonal di Avianca i akshonnan di merkadeo kombiná ku diferente grupo ku nos a risibí di forma konsistente for di e merkado aki.

Brazil a registrá kresementu di 33% na novèmber 2018. Total nos a risibí 1.080 brasilero. E kresementu eksepshonal for di Brazil tambe ta komo resultado di e buelonan adishonal di Avianca kombiná ku kantidat di stul adishonal ku Copa Airlines for di Panamá. Total e region di Sur Amérika a krese ku 24% no opstante un bahada di 15% for di Venezuela na luna di novèmber 2018.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

With deep regret but thankful for all that she has done for us, we announce the passing away of our dear mother, grandmother, great grandmother, sister and aunt



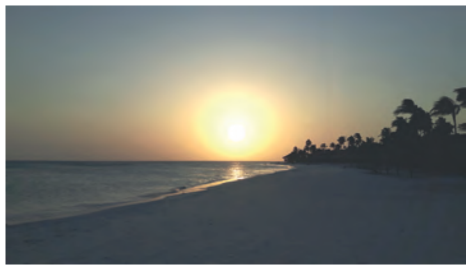
Siew Yong Lim Wong

Widow of Kit Hong Wong
Left to mourn her loss are her children
† John Siew Weng Wong & Sook Ying Family
Michael Siew Keong&Belkis& Family
Lea Jin Pin & Randy Croes Wong & Family
Yin May Wong & Alfred Ruiz & Family
Thelma Ahlip& Efrain Boekhoudt
Grandchildren: Stephen Kwok Kong,
Nicole SeuwLan,† David Kwok San,
Paul Kwok Fai, Natalie Seuw Sam& Albert,
Angelique Seuw Yee, Candice Seuw Chan and Liu,
Deborah Seuw Ling, Kay Ling, Jonathan, Emile,
Gwendolyn, Jeremy, Lana, Shaun, Laura, Marc andLissa.
Great grandchildren: Nathan, Charlize, Julian,
Maxim, Lucas, Salome, Adam
Nieces & Nephews
David Wong & Family in Texas,
Vivian Wong & Family, Evelyne Wong,
Clifton Wong & Family, Jennifer Wong & Family
Brother& Sisters in Malaysia
Lim Wah Yew & Family
Lee ThamHing& Family
Lim Siew Eng
Brother & Sister- in- Law
Hing Wing Moo & Family in Curacao
Emiliana van der Linden Wong & Family
Charles Wong & Family in New York
Sow KuenLum& Family
Yok Fun Lum Cheung & Family
Julie Lai Fong Ng
Her caretakers: Mercy, Pauline& Carmen
Doctors: Dr. Yvette Thuis and Dr. Monica Nuboer
Ex-workers of Hotel Astoria
And all family & friends
Funeral services will be held on Monday December 31, 2018.
9:00 – 11:00 am. Cremation will follow in family circle.
In lieu of flowers a donation to the Jordan Ling Foundation will be highly appreciated.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami den awa trankil pa mi bolbe haña forza."
Salmo 23.

Cu profundo tristesa den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Remigio Emilio van der Linde

Mihor conoci como "Chomi"
*1 oktober 1948 – † 26 december 2018

Na nomber di su:
Unico yiu James y Karin van der Linde y famia
Nietonan Lia, Lex y Eda van der Linde
Mescos cu nieta Luisa Abreu
Rumannan: †Cecilia Frank-Ras
† Marco van der Linde
Sobrinonan Susan Arritt
Edric (Ricky) y Margaret Frank y yiunan
Geraldine (Sharin) Frank y yiu
Jeffrey y Darlene van der Linde y yiunan
Marvin y Mandy van der Linde y yiunan
Wendy y Jack Bischof y yiunan

Tanta y omonan, primo y primonan, swa y cuñanan, amigonan di cas y demas famia, amigo y conocirnan.

E ceremonia di despedida lo tuma lugar diasabra dia 29 di December 2018 pa 2'or pa 3'or di atardi na Royal Funeral Home. E acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

SETAR

SETAR ta participa fayecimento di:



Cristina Harrigan

Mama di nos colega
Stanley Cicilia
Trahando como Technisch Medewerker Facilities
Algemene Dienst

Acto di entierotatuma lugar diasabradia 29 di december 2018 na Iglesia Emmanuel, Grenedaweg 12C di 1:30 pa 3:30 pm.

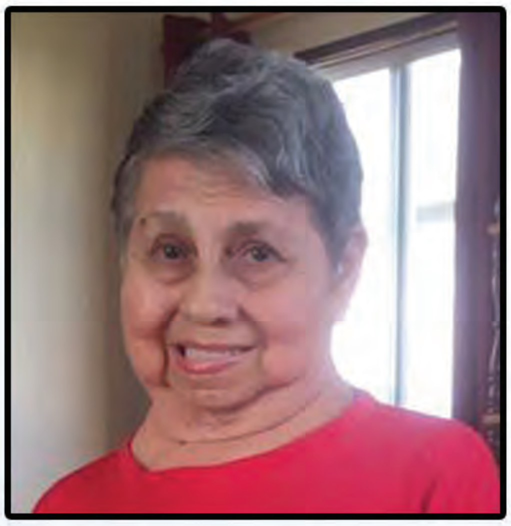
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. taextendepalabranan di condolencia na Stanley, Yelitza y demasfamia.

Anuncio Morto

Na nomber di companianan di
Winklaar Holding N.V.

Panaderia del Pueblo
Toko Dakota
Latif Appartment
AWEMainta
Den Noticia

Ta anuncia e tristo noticia di fayecimento di



Sra. Cornelia (Corrie) Kelly

Mihor conoci como Chichi

Na bida tanta di directornan di e companianan menciona

Cu Chichi sosega na paz.
Semper e lo keda den nos memoria


AWEMainta
E unico corant GRATIS
noticia@awemainta.com
Ami kier abona
Abona awo
Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: "Ami Kier Abona"
Like nos riba facebook
Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta
Like us on:
facebook
Subi riba nos website
http://www.
www.awemainta.com
AWEMainta completamente
DIGITAL